

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. november 2007

om Polens påtænkte statsstøtte C 6/07 (tidligere N 558/06) til Techmatrans S.A.

(meddelt under nummer K(2007) 5616)

(Kun den polske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2008/272/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret de interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse artikler⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

- (1) Ved brev af 21. august 2006 anmeldte Polen over for Kommissionen den planlagte omstrukturingsstøtte til Techmatrans S.A. Ved brev af 14. december 2006 sendte Polen Kommissionen yderligere oplysninger. Ved brev af 21. februar 2007 underrettede Kommissionen Polen om sin beslutning om at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende Techmatrans. Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽²⁾. Kommissionen opfordrede interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til den omhandlede støtte, men modtog ingen bemærkninger. De polske myndigheder fremsendte yderligere oplysninger ved brev af 10. april og 24. juli 2007.

II. DETALJERET BESKRIVELSE AF STØTTEN

Støttemodtageren

- (2) Techmatrans er et fuldt statsejet ingeniørfirma. Virksomheden blev oprettet i 1972. Den har 112 ansatte. I 2006

var firmaets samlede omsætning på 8,1 mio. PLN (2 mio. EUR), og dens årsbalance på 6,3 mio. PLN (1,6 mio. EUR). Med disse tal har Techmatrans en størrelse, der karakteriserer den som SMV, men da virksomheden er ejet af staten, er den klassificeret som stor virksomhed. Techmatrans er ikke en del af en større kapitalgruppe.

- (3) Virksomhedens hovedaktiviteter er: reparation, service og modernisering af transportsystemer og levering af nye transportteknologiske løftesystemer til industriel anvendelse i automobil-, metallurgi- og bygge- og anlægssektoren. Virksomheden har en lav markedsandel på det polske marked (0,2-1,0 %) og en endnu lavere del på det europæiske marked.

- (4) Siden 2002 har ejeren og ledelsen af Techmatrans udfoldet bestræbelser på at privatisere virksomheden. I juli 2005 afgav to investorer købstilbud som svar på et offentliggjort tilbud om køb af mellem 51 % og 85 % af virksomhedens aktier. Proceduren blev afsluttet i september 2005, uden at der var iværksat forhandlinger. De polske myndigheder har ikke forklaret, hvorfor proceduren blev afsluttet.

- (5) Techmatrans ligger i en region, der i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), kan komme i betragtning til regionalstøtte.

Virksomhedens problemer

- (6) I årene 2000-2004 led virksomheden et nettotab på 7,7 mio. PLN, og dens egenkapital faldt fra 11,2 mio. PLN i 2001 til 4,0 mio. PLN i 2004. I 2005 kunne Techmatrans notere en fortjeneste på 277 000 PLN, men i 2006 måtte virksomheden igen notere tab, denne gang på 1,1 mio. PLN.

⁽¹⁾ EUT C 77 af 5.4.2007, s. 43.

⁽²⁾ Jf. fodnote 1.

- (7) Som hovedårsager til disse problemer nævner de polske myndigheder manglende ordrer, lav rentabilitet for afviklede kontrakter og høje omkostninger ved reorganisering af arbejdsstyrken.
- (8) Techmatrans indrømmer, at problemerne skyldes interne utilstrækkeligheder: et lavt teknologisk niveau i produktionsleddet i sammenligning med konkurrenternes, dårlig produktionsstyring, dårlig kvalitet og et lavt teknisk stade for produkterne samt gamle og udtjente aktiver (i gennemsnit er produktionsaktiverne 90 % afskrevet). Faktisk er der ikke siden 2001 gennemført større moderniseringer, selv ikke udskiftning af udstyr.
- (9) På grund af manglende midler er Techmatrans' markedsaktivitet begrænset; derfor består virksomhedens nuværende kundekreds hovedsagelig af virksomheder, som Techmatrans tidligere har samarbejdet med. Virksomhedens likviditetsproblemer har forværret dens situation yderligere.
- (10) Virksomhedens likviditetsindikatorer er for lave til at indhente langsigtete lån på markedet. På grund af tabene er Techmatrans' egenkapital reduceret med 65 % siden 2001, samtidig med at virksomheden har været ude af stand til at påtage sig langfristet gæld. Derfor finansieres ca. 30 % af virksomhedens aktiviteter ved kortfristede forpligtelser over for leverandører og offentlige myndigheder.
- (14) Visse omstrukturingsforanstaltninger er allerede gennemført. De faste omkostninger er reduceret: virksomhedens aktiviteter er begrænset til en enkelt adresse, hvilket har reduceret dens omkostninger til vedligeholdelse og drift; til gengæld blev en del af dens overskydende aktiver solgt i 2004, og arbejdsstyrken blev reduceret fra 133 ansatte i 2003 til 112 i 2005. Som resultat heraf kunne virksomheden i 2005 notere en lille fortjeneste. Reorganiseringen af arbejdsstyrken betragtes som gennemført, og der er derfor ikke planer om yderligere nedskæringer af arbejdsstyrken.
- (15) Med henblik på at reducere de faste omkostninger og akkumulere kapital til omstrukturering har Techmatrans planer om at sælge overflødige aktiver fra: ejendomme i 2007 og overflødige lagre (over ét år gamle) og gamle maskiner samt biler i løbet af omstrukturingsperioden, når der indkøbes nye. Markedsværdien af ejendommene er ifølge en uafhængig ekspert på mellem 1,8 mio. PLN og 3,1 mio. PLN afhængigt af vurderingsmetoden. Derfor antog virksomheden, at der kunne forventes en indtægt fra salget af ejendommene på 2 mio. PLN. Når det gælder salget af lagre, forventes der indtægter på 25 % af den bogførte værdi, dvs. 100 000 PLN. Fra salget af biler og maskiner forventes der indtægter på 100 000 PLN.
- (16) Desuden opnåede Techmatrans en kassekredit på 110 000 PLN med en længere betalingsfrist, end hvad der var normalt på markedet. Polen har også foreslået, at Techmatrans' fortjeneste i 2005 betragtes som egetbidrag.

Omstruktureringen

- (11) Den planlagte omstrukturering er hovedsagelig en omstrukturering af aktiver. Omstrukturingsplanen omfatter store investeringer i produktionsaktiver: indkøb af nye maskiner, knowhow og licenser samt modernisering af it-systemerne. Formålet med disse investeringer er at øge produktiviteten og udvide virksomhedens produktsortiment.
- (12) Med henblik på at sænke omkostningerne planlægger virksomheden at indkøbe nye transportmidler og modernisere opvarmnings- og vand- og energiforsyningssystemerne.
- (13) Den planlagte kapitaltilførsel vil stabilisere virksomhedens finansielle situation og forbedre dens finansielle indikatorer.
- (17) Omstrukturingsomkostningerne i henhold til den anmeldte omstrukturingsplan beløb sig til 5,35 mio. PLN, hvoraf 2,8 mio. PLN efter planen skulle finansieres ved statsstøtte, og de resterende 2,55 mio. PLN skulle finansieres af Techmatrans.
- (18) Hvad angår spørgsmålet om kompenserende modbydelser, planlagde virksomheden at indstille en af sine aktiviteter, design af transportteknologiske kontrolsystemer. Kontrolsystemerne skulle fortsat være en del af virksomhedens sortiment, men deres design skulle leveres af andre virksomheder.

Støtten

- (19) Den anmeldte støtte består af en kapitaltilførsel fra det statsejede industriudviklingsagentur (Agencja Rozwoju Przemysłu S.A., i det følgende benævnt »ARP«) på 2,8 mio. PLN (0,7 mio. EUR). Retsgrundlaget for tildeling af denne form for støtte i form af kapitaltilførsler er loven af 30. august 1996 om kommercialisering og privatisering af statslige virksomheder ⁽³⁾.
- (20) Den nuværende ejer, staten, vil reducere aktiekapitalen i Techmatrans for at dække tabene i 2001-2004. Derefter vil virksomheden udstede nye aktier, som skal købes af ARP, som derved erhverver 41,5 % af aktierne i Techmatrans. Den tilførte kapital anvendes til investeringer.
- (21) Foruden at anmelde ovennævnte støtte oplyste de polske myndigheder Kommissionen om, at Techmatrans havde modtaget statsstøtte i 2004 og 2005 i form af rateafdragsordninger for gældsbetaling. Denne støtte blev tildelt som *minimumstøtte*.

III. BEGRUNDELSE FOR INDLEDNING AF PROCEDUREN

- (22) Kommissionen indledte den formelle undersøgelsesprocedure, fordi den var i tvivl om, hvorvidt den planlagte omstrukturingsstøtte var i overensstemmelse med Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder ⁽⁴⁾ (i det følgende benævnt »rammebestemmelserne«).
- (23) For det første var Kommissionen i tvivl om, hvorvidt den planlagte omstrukturering var tilstrækkelig til at genoprette virksomhedens langsigtede rentabilitet. Fortjenstmargenen i henhold til prognosen var lav, så en omstrukturering ville formodentlig ikke have været acceptabel for en privat investor. Desuden var virksomhedens faktiske situation i 2006 meget værre end forudset, og omstrukturingsplanen måtte derfor opdateres.
- (24) For det andet var det foreslåede egetbidrag lavere end krævet i henhold til rammebestemmelserne. Desuden var nogle af de foranstaltninger, der blev foreslået som egetbidrag, forbundet med tvivl, når det gjaldt deres overensstemmelse med rammebestemmelserne. Omstrukturingsomkostningerne synes også at være undervurderede. Således var egetbidraget til dækning af omstrukturingsomkostningerne sandsynligvis lavere end angivet.

⁽³⁾ I henhold til artikel 56, stk. 2, i denne lov, overføres 15 % af de årlige indtægter fra privatisering og de akkumulerede renter til virksomhedernes omstrukturingsfond (Fundusz Restrukturyzacji Przedsiębiorstw — FRP). Fondens midler anvendes til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder. I henhold til artikel 56, stk. 5, i loven supplerer staten midlerne fra ARP med et beløb svarende til 1/3 af FRP's indtægter med henblik på støtte til redning og omstrukturering af større kriseramte virksomheder, herunder virksomheder, der skal privatiseres.

⁽⁴⁾ EUT C 244 af 1.10.2004, s. 2.

- (25) Endelig nærede Kommissionen tvivl med hensyn til den økonomiske fornuft i de foreslåede kompenserende modydelse. Den aktivitet, der skulle indstilles, var tilsyneladende mere teknologisk avanceret og mere indbringende end virksomhedens andre aktiviteter. Dette gav også anledning til tvivl vedrørende virksomhedens erhvervsstrategi.

IV. KOMMENTARER FRA POLEN

- (26) For det første delte Polen ikke Kommissionens tvivl med hensyn til de profitmargener, der forventedes i virksomhedens omstrukturingsplan. Der blev fremlagt materiale, der kunne vise, at en fortjenstmargin på 2-4 % er typisk blandt maskinteknikvirksomheder, der som Techmatrans fremstiller transportteknologiske systemer. Polen fremlagde et eksempel på en succesfuld virksomhed, der var noteret på den polske børs, som er aktiv inden for det samme markedssegment, og som har lignende lave fortjenstmargener.
- (27) De polske myndigheder understregede, at den planlagte kapitaltilførsel skal være en midlertidig støtte til Techmatrans, der kan muliggøre effektiv omstrukturering af virksomheden og vellykket privatisering af den i 2009-2010. Polen understregede, at ARP's engagement i virksomheden var planlagt udelukkende som en midlertidig investering, og at både ARP og staten ville sælge deres aktier i Techmatrans, så snart virksomhedens situation var forbedret.
- (28) De polske myndigheder fremhævede, at der allerede var gennemført betragtelige omstruktureringer i Techmatrans, herunder en nedskæring af arbejdsstyrken, en reduktion af de faste omkostninger og en organisatorisk omstrukturering med langtidsvirkning for virksomhedens resultater.
- (29) De polske myndigheder fremlagde en opdateret plan for omstrukturering af Techmatrans. De finansielle prognoser er blevet korrigeret under hensyntagen til virksomhedens resultater i 2006 og tilbagebetalingen af redningslånet.
- (30) De polske myndigheder oplyste, at det i omstrukturingsperioden lykkedes virksomheden at finde yderligere private finansieringskilder. Techmatrans indgik aftaler med bankerne vedrørende gældsnedsettelse (den 19.7.2006 og 27.3.2007). På grundlag af disse aftaler overtager banken de af Techmatrans' fordringer, der forfalder inden for 90 dage, samtidig med at banken udbetaler kontanter til virksomheden. De polske myndigheder hævder, at denne finansiering har samme virkning som en løbende kredit og bør betragtes som egetbidrag fra Techmatrans.

V. VURDERING AF STØTTEN

1. Statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1

- (31) I henhold til artikel 87, stk. 1, er statsstøtte eller støtte, som ydes ved hjælp af statsmidler under enhver tænkelig form, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, uforenelig med fællesmarkedet i det omfang, den påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne.
- (32) Kapitaltilførslen på 2,8 mio. PLN (0,7 mio. EUR) fra ARP vil blive dækket af en fond oprettet ved lov og finansieret med offentlige – dvs. statslige – midler.
- (33) Techmatrans konkurrerer med andre europæiske virksomheder på det polske marked og EU-markedet. Kriteriet vedrørende påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne er derfor opfyldt.
- (34) Derfor betragtes ovennævnte foranstaltning som statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 1.
- (35) Den støtte, Techmatrans modtog som minimumstøtte i 2004 og 2005, opfylder ikke alle kriterierne i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, og vil i overensstemmelse med punkt 69 i rammebestemmelserne ikke være omfattet af denne procedure.

2. Undtagelser i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 2 og 3

- (36) Undtagelserne jf. EF-traktatens artikel 87, stk. 2, finder ikke anvendelse i denne sag. Blandt undtagelserne i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, finder kun undtagelsen i stk. 3, litra c), anvendelse, idet den tillader støtte til fremme af udviklingen af visse erhvervsgrene, når den ikke ændrer samhandelsvilkårene på en måde, der strider mod den fælles interesse, og det vigtigste formål med støtten er at genoprette en kriseramt virksomheds langsigtede rentabilitet. Derfor kan støtten kun betragtes som forenelig med fællesmarkedet i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c), hvis rammebestemmelsernes betingelser er overholdt.

2.1. Virksomhedens støtteberettigelse

- (37) I henhold til rammebestemmelserne er en virksomhed kriseramt, hvis virksomheden ikke med egne finansielle midler eller med de midler, som virksomheden kan opnå fra ejeren/aktionærer og kreditorer, er i stand til at standse de tab, som uden de offentlige myndigheders indgriben næsten med sikkerhed vil medføre virksomhedens ophør. I retningslinjerne nævnes også nogle af de typiske kendetegn for kriseramte virksomheder, såsom stigende gældsætning eller faldende eller opbrugt nettoformue.

- (38) Techmatrans må betegnes som kriseramt i henhold til rammebestemmelserne. I de seneste 5 år mistede Techmatrans mere end halvdelen af sin egenkapital, og virksomheden måtte desuden notere tab både med hensyn til salg og nettoresultater. De samlede tab udgjorde i perioden 2002-2004 7,3 mio. PLN (1,9 mio. EUR). I den undersøgte periode gik salget ned fra 15,7 mio. PLN (4,1 mio. EUR) i 2001 til ca. 8,5 mio. PLN (2,2 mio. EUR) i 2006, dvs. med 46 %.
- (39) I perioden 2001-2005 faldt driftskapitalen fra 7,7 mio. PLN (1,9 mio. EUR) til 2,3 mio. PLN (0,6 mio. EUR). I den samme periode steg lagerbeholdningernes andel i driftskapitalen fra 16 % til 38,5 %.
- (40) På denne baggrund finder Kommissionen, at Techmatrans kan betegnes som »kriseramt« i henhold til rammebestemmelserne, og virksomheden kan derfor komme i betragtning til omstrukturingsstøtte.

2.2. Genoprettelse af rentabiliteten

- (41) For at en foranstaltning skal kunne anerkendes som værende i overensstemmelse med Fællesskabsretten med hensyn til punkt 34-37 i rammebestemmelserne, skal omstrukturingsplanen indeholde en detaljeret analyse af de problemer, der har ført til krisen, og en gennemgang af de metoder, hvorved virksomhedens langsigtede rentabilitet og sundhed kan genoprettes sin inden for en rimelig tidsramme. Planen skal være udarbejdet på basis af realistiske antagelser med hensyn til de fremtidige forretningsvilkår. Den forventede kapitalforrentning skal være tilstrækkelig til, at den omstrukturerede virksomhed kan konkurrere på markedet på egen hånd.
- (42) I sin beslutning om at iværksætte proceduren rejste Kommissionen tvivl om, hvorvidt den planlagte omstrukturering ville være tilstrækkelig til at genoprette rentabiliteten for Techmatrans, og påpegede, at omstrukturingsplanen burde opdateres og fuldendes. I kraft af de supplerende oplysninger, de polske myndigheder har afgivet efter Kommissionens beslutning om at indlede den formelle procedure, er denne tvivl vedrørende genoprettelsen af virksomhedens rentabilitet bortvejet.

- (43) For det første er de dårlige resultater, Techmatrans har kunnet notere i 2006, behørigt forklaret. Da den anmeldte kapitaltilførsel måtte udskydes, begyndte virksomheden på grund af likviditetsproblemer at kræve forudbetaling af sine kunder på 40 % af ordreværdien. Som følge heraf mistede virksomheden et betragteligt antal ordrer. Da det i anden halvdel af 2006 lykkedes virksomheden at genoprette sin likviditet, forbedredes dens resultater markant. Omstrukturingsplanen er opdateret i overensstemmelse hermed under hensyntagen til de resultater, Techmatrans opnåede i 2006.

- (44) For det andet forklarede de polske myndigheder med hensyn til den lave forventede fortjenstmargen på 3 % ved udgangen af omstrukturingsperioden i 2010, at en forventet fortjenstmargen på dette niveau skyldes situationen i denne sektor, hvor fortjenstmarginerne varierer mellem 2 % og 4 %. Der er fremlagt eksempler på private virksomheder, der er aktive inden for den samme sektor, og som har lignende fortjenstmarginer, herunder en virksomhed, der er noteret på den polske børs.
- (45) En mere detaljeret analyse af situationen i det markedsegment, hvor Techmatrans er aktiv, bekræftede, at en relativt lav fortjenstmargen er typisk for virksomheder, der leverer varer eller tjenesteydelser til automobilindustrien, da markedet er presset af aftagere med stærke forhandlingspositioner. Derfor er forventningerne med hensyn til fortjenstmargen berettigede.
- (46) Omstruktureringstiltagene består hovedsagelig af nye investeringer, som bør gøre det muligt for virksomheden at udnytte sit langsigtede potentiale (og som på kort sigt grundet øgede afskrivningsomkostninger har negativ indflydelse på nettoresultatet). Der er allerede gennemført vigtige omstruktureringer af bl.a. arbejdsstyrken, en delvis omstrukturering af aktiverne og organisatorisk omstrukturering. Endelig vil virksomheden ikke have nogen gæld af betydning, og omstrukturingsstøtten vil derfor kunne bruges til forbedring af produktivitet og konkurrenceevne.
- (47) Maskinteknikindustrien er udpræget kendetegnet ved små og mellemstore virksomheder, hovedsagelig fordi produkterne er skræddersyede og sælges i små partier. Efterspørgslen er konjunkturpræget, hvilket kræver, at virksomhederne anvender deres kapacitet fleksibelt. I mange tilfælde er de produkter, der skal fremstilles, knowhow-baserede, og der kræves lang tids erfaring. Techmatrans er tilsyneladende en virksomhed, der opfylder ovennævnte krav, og gennemførelsen af investeringsprogrammet i omstrukturingsplanen burde kunne sikre genoprettelsen af virksomhedens langsigtede rentabilitet.
- (48) Endelig har de polske myndigheder planer om at privatisere virksomheden i 2009-2010, efter at omstrukturingsprocessen er gennemført. Dette bør endvidere sikre virksomhedens position på længere sigt. Markedets tillid til Techmatrans er allerede demonstreret i 2005, hvor to potentielle investorer udtrykte interesse for en overtagelse af virksomheden.
- (49) Efter at have analyseret og verificeret ovennævnte forklaringer og den planlagte omstrukturering, herunder især investeringsprogrammet, finder Kommissionen, at Techmatrans vil kunne opnå levedygtighed på lang sigt, hvis omstruktureringen gennemføres. På denne baggrund finder Kommissionen, at gennemførelsen af omstrukturingsplanen vil kunne føre til en genoprettelse af virksomhedens rentabilitet.
- ### 2.3. Begrænsning af støtten til et minimum
- (50) I henhold til punkt 43-45 i rammebestemmelserne skal støtten begrænses til et minimum, og støttemodtageren skal selv yde et væsentligt bidrag til omstruktureringen, enten med egne midler eller ved ekstern finansiering på markedsvilkår. Det fremgår klart af rammebestemmelserne, at en betragtelig del af finansieringen af omstruktureringen skal hidrøre fra egne midler, herunder ved afhændelse af aktiver, som ikke er nødvendige for virksomhedens overlevelse, eller ved ekstern finansiering på markedsvilkår.
- (51) Egetbidraget til dækning af omstruktureringen af Techmatrans vil blive hentet fra salget af aktiver såsom ejendomme (2 mio. PLN), lagerbeholdninger (0,1 mio. PLN) og gamle biler og produktionsmaskiner (0,1 mio. PLN). Desuden er Techmatrans tildelt en kassekredit på 0,11 mio. PLN med længere frist.
- (52) Ydermere har Techmatrans opnået en gældsnedsettelse. Den forventede gældsnedsettelse i 2007 er på 3 160 000 PLN. Dette skøn er baseret på aftalen om gældsnedsettelse, som allerede er indgået med banker og kunder. Hvis det antages, at den forventede afkortning af betalingsperioden er af samme størrelsesorden som den i 2006 opnåede (80 dage), vil den hermed opnåede finansiering i 2007 have samme virkning som en langfristet finansiering af 702 000 PLN ($3\,160\,000\text{ PLN} \times 80\text{ dage}/360\text{ dage}$).
- (53) Eftersom Techmatrans opnåede denne finansiering på markedsvilkår, mens virksomheden var i vanskeligheder, og før den blev bevilget statsstøtte, finder Kommissionen det berettiget at antage, at lignende finansiering vil være til rådighed for virksomheden i hele omstrukturingsperioden på vilkår, som er mindst lige så gunstige. Derfor finder Kommissionen, at denne finansiering kan accepteres som egetbidrag i henhold til rammebestemmelserne.
- (54) Udgifterne til omstrukturering vil i henhold til den opdaterede omstruktureringsplan udgøre 5959 mio. PLN (investeringer: 5359 mio. PLN, betaling af redningslån: 0,6 mio. PLN). Egetbidraget til finansieringen skulle beløbe sig til 3012 mio. PLN (indtægter fra salget af aktiver: 2,2 mio. PLN, længere kassekredit: 110 000 PLN, gældsnedsettelse: 702 000 PLN).

- (55) Egetbidraget fra Techmatrans til den samlede omstrukturering kan betragtes som det maksimalt mulige, og det udgør mindst 50 % af udgifterne til omstrukturering, hvilket er i overensstemmelse med rammebestemmelserne. På denne baggrund kan Kommissionen godkende egetbidragets størrelse.

2.4. Forhindring af urimelig konkurrenceforvridning

- (56) I overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38-42 i rammebestemmelserne bør der træffes foranstaltninger, der så vidt muligt kan minimere støttens potentielt negative konsekvenser for konkurrenterne. Støtten må ikke være urimeligt konkurrenceforvridende. Dette betyder normalt, at virksomhedens markedsandel skal begrænses ved udgangen af omstrukturingsperioden. Tvungen begrænsning eller reduktion af virksomhedens andel af det relevante marked udgør en kompenserende faktor til fordel for konkurrenterne. De kompenserende modtydelser skal stå i forhold til støttens forvridende virkning og virksomhedens relative størrelse på det pågældende marked/de pågældende markeder.
- (57) I henhold til punkt 56 i rammebestemmelserne er betingelserne for tildeling af støtte mindre restriktive, når det gælder de nødvendige kompenserende modtydelser på de områder, hvor der er ydet støtte. Ved analysen af omstrukturingsstøttens konsekvenser for markedet og for konkurrenterne har Kommissionen taget hensyn til den omstændighed, at Techmatrans er beliggende i et område, der henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), kan komme i betragtning til støtte.
- (58) Den tvivl, Kommissionen tilkendegav i beslutningen om at iværksætte proceduren, med hensyn til de kompenserende modtydelser, der er foreslået, er bortvejet. Techmatrans planlægger at indstille sine aktiviteter i forbindelse med design og salg af transportteknologiske styringssystemer, fordi en outsourcing af dette område vil være mere rationel end på andre områder, hvor virksomheden er aktiv. I modsætning til, hvad der gælder for virksomhedens andre aktiviteter, vil underkontrahering af denne aktivitet ikke kræve videregivelse af den specialviden, der er hovedelementet i virksomhedens kerneaktiviteter. Desuden vil en indstilling af disse aktiviteter ikke kræve større ændringer af virksomheden.
- (59) Den aktivitet, Techmatrans har planer om at indstille, er indtægtsgivende, og denne disposition er derfor ikke motiveret i overvejelser om rentabilitet. De seneste år har indtægterne fra denne aktivitet tegnet sig for 5-8,6 % af Techmatrans' samlede indtægter.
- (60) Kommissionen bemærker, at Techmatrans har en lille markedsandel, at virksomheden med hensyn til størrelse er en SMV (selv om den ikke formelt tilhører denne sektor, da den er statsejet), og at den planlagte støtte ikke er særligt stor (0,7 mio. EUR). Derfor er den konkurrenceforvridning, som de kompenserende modtydelser skal afhjælpe, kun ringe. Kommissionen finder derfor de foreslåede kompenserende modtydelser tilstrækkelige.

VI. KONKLUSIONER

- (61) Kommissionen finder, at den anmeldte statsstøtte til fordel for virksomheden Techmatrans med henblik på gennemførelse af den beskrevne omstrukturingsproces kan anses for forenelig med fællesmarkedet -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Polen påtænkte statsstøtte på 2 800 000 PLN i overensstemmelse med den beskrevne omstrukturingsplan for Techmatrans er forenelig med fællesmarkedet efter EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c).

Støtten på 2 800 000 PLN er følgelig tilladt.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Republikken Polen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2007.

På Kommissionens vegne

Neelie KROES

Medlem af Kommissionen